

نشرة تعليمات حول تأمين المسؤولية المدنية بالنسبة للمتطوعين والمتطوعات من مقدمي ومقدمات الرعاية، الأوصياء، الكفيلات والكفيلين

بصفة عامة

لقد أبرم رئيس المحكمة العليا مع مجلس التأمين ببايرن "Versicherungskammer Bayern" عقدا للتأمين الجماعي ضد المسؤولية القانونية.

بدون الحاجة الي وجود ما يدعوكم لهذا، فإنكم منذ تقديم طلبكم على مقدمة أو مقدم الرعاية أو الوصاية أو كفيلة أو كفيل تعتبرون تحت هذه المظلة التأمينية

حيث يغطي التأمين الجماعي الأضرار التي لحقت بالشخص المتلقي للرعاية أثناء مزاولتكم لمهامكم أو التي قد تتسببون له فيها، والتي أنتم ملزمون بموجبها بالتعويض إلى طرف ثالث عن الأضرار الناجمة عن مزاوله الرعاية، الوصاية أو الكفالة. وبممكنكم دائما الاطلاع على الشروط التأمينية للتأمين الجماعي لدى محكمة الرعاية أو محكمة الاسرة، حتى وإن لم تقع خسارة أو أنها غير متوقعة. سيكون من المفيد القيام بإبلاغ هاتفى مسبق لمحكمة الرعاية أو محكمة الأسرة للتأكد من أن الوثائق يمكن أن تبقى متوفرة.

كما أنه لن يتم استخلاص تكلفة التغطية التأمينية منكم.

إذا كان الشخص المتلقي للرعاية يتوفر لديه أموال أو دخل، مع استبعاد بدل نفقاتكم من خزينة الدولة، يبقى كل شيء محفوظا، المكافأة السنوية للشخص المتلقي للرعاية حاليا هي 1,22 يورو (منذ 01/01/2007) بالإضافة إلى ضريبة التأمين القانونية عن كل رعاية، وصاية أو قوامة (حاليا 19٪) تتم إضافتها في وقت لاحق إلى الفاتورة.

إذا كنتم قد أجرىتم بالفعل تأمينا إضافيا أو تأمينا آخر ضد المسؤولية المدنية كمقدمة أو مقدم رعاية، وصي، كفيلة أو كفيل، يرجى إبلاغ محكمة الرعاية أو محكمة الأسرة في أقرب وقت ممكن، من أجل تجنب تأمين مزدوج، ومن أجل التحقق من إمكانية استحقاق مكافأة أعلى من التأمين الأخر.

مستويات التغطية

يتوفر التأمين الجماعي على مستويات التغطية التالية:

- (a) بالنسبة للتأمين ضد المسؤولية المدنية على الخسارة المالية 100.000 يورو عن كل مطالبة أو تأمين،
(b) بالنسبة للتأمين العام ضد المسؤولية المدنية 1.000.000 يورو شاملة للضرر الشخصي و/أو ضرر الممتلكات.
لن يتم اقتطاع أي مبلغ تشاركي قابل للخصم منكم.

المطالبات بالتعويض المستبعدة

ويستثنى من تغطية المطالبات بالتعويض:

(a) الأضرار الناجمة عن أنشطة عملية حسابية تجارية، المضاربات أو أنشطة مؤسسة،

(b) الأضرار الناجمة من أن عقود التأمين لم تتم

القيام بملئها، بإكمالها، بإنجازها أو بمتابعتها سواء بشكل كلي أو كما ينبغي.

لا ينطبق الاستثناء على تلك الأضرار الناتجة من إبرام تأمين صحي عام طوعي، أو إذا كانت قابلية التأمين الصحي العام

غير ممكنة، أو غاب

التأمين الصحي الشامل الخاص (التغطية الأساسية للمعالجة الشافية للمرضى الخارجيين والمرضى الداخليين، إضافة إلى

علاج الأسنان بدون تغطية إضافية لأغراض كمالية).

لا تشمل تغطية التأمين حتى الأضرار التي قد تعانون منها أثناء مزاولة الرعاية، الوصاية أو القوامة، على سبيل المثال، إذا قمتم بإحداث ضرر لسيارتكم الخاصة. لا يشمل هذا العقد أيضا مسؤوليتكم كمالك أو مالك، ممتلكة أو ممتلك، صاحبة أو صاحب، كقائدة أو قائد مركبة ذات محرك عن الأضرار الناجمة عن استخدام تلك المركبة، حتى لو أن تلك العربة تم استعمالها من أجل الرعاية، الوصاية أو الكفالة.

الاحتياطات الخاصة

حتى وإن كان هناك من حيث المبدأ تغطية التأمين، إلا أنكم غير أحرار من اتخاذ حيطتكم وحذركم الخاص. لا تحدثم مسؤولية المؤمن عليه مثلا، إذا تعمدتم خرق واجب (على سبيل المثال لم تقدموا طلبا في الوقت المناسب من أجل الحصول على المساعدة الاجتماعية للشخص المتلقي للرعاية، حتى ولو علمتم أن لهم الحق في وقت قريب في المساعدات الاجتماعية بسبب أوضاعهم المالية ودخلهم).

ووفقا للأوضاع المالية ولدخل الشخص المتلقي للرعاية فإنه من الضروري الاشتراك في التأمين عن المخاطر الخاصة، لذا ينبغي عليكم مراجعة هذا تحت إدارتكم واتخاذ التدابير اللازمة. ويجب في هذا الصدد على سبيل المثال يجب التفكير في التأمين الخاص ضد المسؤولية المدنية أو التأمين على متاع البيت. إذا كان للشخص المتلقي للرعاية ملكية مركبة أو منزل أو عقار أو أنها تقع على عاتقه في وقت لاحق، فإن إبرام التأمين المناسب يعتبر أحد واجباتكم الرسمية. وفي حالات الإرتياب، يمكنكم الاتصال بمحكمة الرعاية أو محكمة العائلة.

على وجه الخصوص، يجب عليكم إبرام نسبة تأمين صحي (هنا: تأمين مستمر في إطار التأمين الصحي القانوني) من أجل ضمان الشخص المتلقي للرعاية، إذا ما تم إنهاء التأمين الأسري.

تغطية تأمينية متقدمة

يجب عليكم التحقق مما إذا كانت لديكم تغطية تأمينية كافية، ما عدا إذا كنتم مسؤولين عن أصول واسعة للشخص المتلقي للرعاية. يمكنكم استعادة مبلغ التكلفة الكافية للتأمين ضد المسؤولية المدنية من الأصول الخاضعة للإدارة. لكم الحرية في طلب تغطية التأمين بواسطة شركة تأمين من اختياركم.

التصرف في حالة الضرر

إذا قام الشخص المتلقي للرعاية أو طرف ثالث بالاستفادة من الأضرار الناجمة عن مهمة الرعاية، الوصاية أو الكفالة، وحتى لا يتعرض غطاء التأمين للخطر، يجب رفع تقرير كتابي إلى

مجلس التأمين ببايرن **Versicherungskammer Bayern**

قسم المطالبات **H 501953 -ilung Schadenabte**

München 80530

في غضون أسبوع. الإرفاق أو الإدلاء اللاحق هو تأكيد لمحكمة الرعاية أو محكمة الأسرة أنكم تنتمون إلى مجموعة الأشخاص التي يغطيها التأمين الجماعي.

عليكم ترك أمر تسوية قضية التأمين إلى مجلس التأمين ببايرن **Versicherungskammer Bayern** وتزويده بالمعلومات والوثائق اللازمة إضافة إلى التوكيلات.

يرجى ملاحظة أنه لا يحق لكم المقارنة الإرضاء أو الاعتراف بالمسؤولية سواء كليا أو جزئيا دون موافقة مجلس التأمين

.Versicherungskammer

في ما يتعلق بالأداءات المحتملة عن الأضرار، يجب عليكم إخطار رئيس المحكمة العليا ببرلين أيضا في نفس الوقت على العنوان

"30 Berlin 10781 ,33-Elßholzstraße (رقم مرجعي A 3 KG-E 7305).